

# С Л О В О И М Е Ю Т К У К Л Ы

## О ГАСТРОЛЯХ РУМЫНСКОГО ТЕАТРА КУКОЛ «ЦЫНДЭРИКЭ»

В зрительных залах, где выступают актеры с куклами, не бывает свободных кресел. Наши отечественные театры кукол завоевали такое доверие зрителей, что теперь зарубежные артисты могут смело приезжать к нам на самые большие площадки города. Зрители будут обязательно. Зрители чуткие, доброжелательные, по и требовательные, хорошо знакомые со спектаклями С. Образцова, видевшие японских кукольников «Авадзи», итальянских марионетистов «Пикколо ди Подарекка» и другие коллективы.

Большой успех центрального румынского театра кукол «Цындрэрикэ» на гастролях в Ленинграде объясняется прежде всего тем, что нашим зрителям понравился высокий уровень культуры этого театра.

И в самом деле, каждый спектакль — это новая страница лучших завоеваний в искусстве кукол последних лет. На двух международных фестивалях в Бухаресте мы были свидетелями пафоса кукольников многих стран на спектакли «Цындрэрикэ». Сюда приходили за новым словом, передовыми идеями и свежими приемами творчества. В настоящее время «Цындрэрикэ» стал одним из самых известных кукольных театров мира.

Выбор репертуара для гастролей в СССР был сделан обдуманно и вполне удачно. Пародия, поэма и концерт очертили широкий круг творческих устремлений коллектива. А два очаровательных спектакля для детей, не уступающие по уровню мастерства вечерним представлениям для взрослых, вызвали глубокое уважение к театру-педагогу, серьезному и принципиальному воспитателю самого юного поколения зрителей.

Наибольший успех выпал на долю сатирической пантомимы для взрослых «Рука с пятью пальцами» по вполне понятной причине. Язык пантомимы одинаково понятен для всех и не требует переводчика. Но не это главное. Поражает неистощимое остроумие, которым едко и беспощадно убивается наповал пошлый буржуазный детектив. В спектакле рассказывается о тысяче и одном невероятном приключении благородного сыщика, который в погоне за страшным дьяволом-банди-

том рискует своей жизнью через каждые пять шагов. Все заканчивается благополучным браком героя и дочери банкира, ставшего жертвой теперь уничтоженной и посрамленной банды. После калейдоскопа всякой чертовщины — тихое буржуазное счастье.

Режиссерский талант художественного руководителя театра Маргареты Никулеску выступает здесь на первое место, не растворяясь в актере. И это не мешает актерам с помощью метко отысканных, предельно лаконичных кукол художника Иоанны Константинеску вылепить незабываемые пародийные образы.

В последнее время многие кукольные театры Запада, упростив куклу до абстрактного примитива, потеряли вместе с тем и искусство движения, заменили артистическую игру с куклой простым показом ее зрителю. Коллектив «Цындрэрикэ», наоборот, неуклонно повышает актерское искусство.

Реалистические устремления коллектива особенно ярко выражены в концерте-спектакле «Юмор на ниточках». Неподражаемый «оркестр румынских народных инструментов» еще в 1957 году на Международном фестивале молодежи и студентов в Москве произвел на всех большое впечатление и сейчас не перестает радовать зрителя. Злая сатира на пустоголовых стилиг в номере «Вокальное трио», уже знакомом нам по кукольному фильму, может быть названа кукольной классикой. А сам юный Цындрэрикэ очарователен и как бы выхвачен из жизни (арт. Дорина Тэпесеску). Его можно сравнить только с чешским Гурвином.

Искания коллектива не ограничились жанрами юмора и сатиры, наиболее доходчивыми и успешными в театрах кукол. В постановке философской сказки французского писателя Антуана де Сент-Экзюпери «Маленький принц» прокладываются новые пути, которым принадлежит большое будущее, начинается опыт использования кукол в серьезном, лирико-поэтическом жанре. Несмотря на просчеты инсценировки и некоторые неудачи художника, спектакль покоряет поэтической пластикой, заключенной в каждом движении кукол. Образ маленького принца — великолепное создание актера Р. Золла и художника Штефана Хаблински — глубоко волнует зрителя удивительной человечностью. Гуманизм содержания спектакля «Маленький принц», задумчиво и неторопливо рассказывающего историю любви фантастического мальчика и розы, дружбы и любви, возвышающихся над суетой пустых дельцов и самодуров капиталистического мира, — отличительная черта театра, рожденного народной властью Румынской Республики.

Двенадцать лет тому назад он был создан государством для больших, серьезных воспитательных целей и вполне оправдал доверие. Актеры, художники, скульпторы, техники сцены этого театра — все они во главе с Маргаретой Никулеску написали на своем творческом знамени слово современность.

Органично соединяя в себе черты традиционного народного кукольного искусства с проблемами сегодняшнего дня, облеченными в современную образную форму, театр вырос, стал сильнее в стране и успешно лидирует на международной арене кукольных фестивалей.

Хочется горячо поздравить дорогих румынских коллег с большими успехами и пожелать им новых, еще более значительных художественных побед.

Нужно ли говорить о некоторых недостатках гастролей? О досадно плохом переводе на русский язык «Маленького принца», о несовершенстве техники магнитофонной записи, о некотором отрыве голоса актера от исполнителя-кукловода. Мне кажется, румынские товарищи сами в этом разберутся. Главное выиграно: ленинградский зритель полюбил и принял «Цындрэрикэ». Очаровательный мальчик Цындрэрикэ заговорил по-русски, пленил наши сердца и внес еще один вклад в укрепление дружеских связей между советским и румынским народами.

М. КОРОЛЕВ,  
заслуженный деятель искусств  
РСФСР